

Sommarju Eżekuttiv tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar il-Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar prekursori tad-droga

(It-test shih ta' din l-Opinjoni huwa disponibbli bl-EN, FR u DE fuq il-websajt tal-KEPD <http://www.edps.europa.eu>)

(2014/C 32/07)

I. Introduzzjoni

I.1. Kuntest tal-konsultazzjoni mal-KEPD

1. Fil-21 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni adottat Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar prekursori tad-droga (minn hawn 'il quddiem: "il-Proposta")⁽¹⁾. Il-Proposta ntbagħtet lill-KEPD għall-konsultazzjoni fl-istess jum.

2. Il-Proposta tinkludi t-test tal-ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar prekursori tad-droga (minn hawn 'il quddiem: "il-Ftehim")⁽²⁾. L-Anness II għall-Ftehim fiha lista ta' definizzjonijiet u prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta (minn hawn 'il quddiem: "prinċipji ta' protezzjoni tad-dejta")⁽³⁾.

3. Il-KEPD kien gie kkonsultat qabel mill-Kummissjoni. Din l-Opinjoni tibbaża fuq il-parir ipprovdut dakinhar u fuq l-Opinjoni tal-KEPD dwar l-emendi għar-Regolament dwar il-kummerċ intern u estern tal-UE fil-prekursuri tad-droga⁽⁴⁾.

I.2. Għan tal-Ftehim

4. Il-ftehim għandu l-għan li jkompli jsahħah il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-prevenzjoni ta' diverżjoni mill-kummerċ legittimu tas-sustanzi użati biex jiġu manifatturati b'mod illeċitu drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi (minn hawn 'il quddiem: "prekursuri tad-droga").

5. Fuq il-bażi tal-Konvenzjoni tan-NU tal-1988 Kontra t-Traffikar Illeċitu ta' Drogi u Sustanzi Psikotropiċi (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni tal-1988")⁽⁵⁾, il-ftehim jippermetti l-koordinazzjoni tal-proċeduri ta' kontroll tal-kummerċ u għajnuma reċiproka bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet (l-Unjoni Ewropea u l-Federazzjoni Russa), flimkien ma' kooperazzjoni teknika u xjentifika u l-istabbiliment ta' Grupp Kongunt ta' esperti ta' Segwitu.

IV. Konklużjonijiet

35. Il-KEPD jilqa' d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta personali fit-test tal-ftehim u l-inklużjoni fl-Anness tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta li għandhom jiġu rrispettati mill-Partijiet.

36. Il-KEPD jissuġġerixxi li tiġi inkluża referenza esplicita għall-applikabbiltà tal-liġijiet nazzjonali tal-UE li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE għat-trasferimenti ta' dejta personali mill-UE lill-awtoritajiet Russi u għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-awtoritajiet tal-UE. Huwa jissuġġerixxi wkoll li jiġu inklużi referenzi għall-Artikoli 7 u 8 tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

37. Huwa jirrakkomanda wkoll li fl-Artikoli 3(2) u 4(1) u 5(3) jiġu speċifikati l-kategoriji kollha ta' dejta personali li jistgħu jiġu skambjati. Barra minn hekk, salvagwardji addizzjonali, bħal perjodi iqsar ta' żamma u miżuri aktar stretti ta' sigurtà għandhom ikunu inklużi fil-ftehim jew fl-Anness II għad-dejta relatata ma' tranzazzjonijiet suspettużi. Il-finijiet l-oħrajn li għalihom id-dejta tista' tkun ipproċessata skont l-Artikolu 5(3) għandhom ikunu ddikjarati b'mod esplicitu fil-ftehim u għandhom ikunu kompatibbli mal-għan oriġinali li għalih id-dejta tkun ġiet trasferita.

⁽¹⁾ COM(2013) 4 finali.

⁽²⁾ Anness għall-Proposta.

⁽³⁾ Anness II għall-Ftehim.

⁽⁴⁾ Opinjoni tal-KEPD tat-18 ta' Jannar 2013 dwar il-Proposta għal Regolament li jemenda r-Regolament (KE) Nru 273/2004 dwar prekursori tad-droga u l-Proposta għal Regolament li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 jistabblixi regoli għall-monitoraġġ tal-kummerċ tal-prekursuri tad-droga bejn il-Komunità u pajjiżi terzi, b'mod partikolari p. 9-10, disponibbli fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2013/13-01-18_Drug_precursors_EN.pdf

⁽⁵⁾ Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-Traffikar Illeċitu fid-Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi, adottata fi Vjenna fid-19 ta' Diċembru 1988 (*United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances*), disponibbli fuq http://www.unodc.org/pdf/convention_1988_en.pdf

38. Il-KEPD jilqa' wkoll il-projbizzjoni fuq iż-żamma ta' dejta għal aktar minn kemm mehtieg fl-Artikolu 5(2) tal-Ftehim, iżda huwa jirrakkomanda li mill-inqas jiġu speċifikati perjodi ta' żamma massimi.

39. Il-KEPD jilqa' l-inkluzjoni tal-prinċipji ta' protezzjoni ta' dejta obbligatorja. Madankollu, huwa jirrakkomanda li dawn jitkomplew kif ġej:

- jizdiedu d-dispożizzjonijiet dwar is-“sigurtà tad-dejta” u r-rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar ta' “dejta sensittiva”;
- jiġu speċifikati l-proċeduri biex isiru effettivi l-prinċipji ta' “trasparenza” u d-“drittijiet tal-aċċess, irrettifika, it-thassir u l-imblukkar ta' dejta” fit-test tal-ftehim jew fl-Anness;
- rigward it-“trasferimenti 'l quddiem”, għandu jizdied li l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet m'għandhomx jittrasferixxu dejta personali lil destinatari nazzjonali oħrajn sakemm id-destinatarju ma jipprovdix protezzjoni adegwata u għall-finijiet li għalihom id-dejta tkun intbagħtet.
- rigward il-prinċipju ta' “rimedju”, għandu jkun speċifikat li t-terminu “awtoritajiet kompetenti”, użat fil-bqija tal-ftehim f'kuntest differenti, hawnhekk jirreferi għal awtoritajiet kompetenti għall-protezzjoni ta' dejta personali u għas-sorveljanza tal-ipproċessar tagħha;
- l-awtoritajiet rilevanti u l-informazzjoni Prattika dwar ir-rimedji eżistenti għandhom jissemmew fil-ftehim jew għall-inqas fittri skambjati bejn il-partijiet jew f'dokumenti li jakkumpanjaw lill-ftehim;
- rigward il-prinċipju dwar “l-eċċezzjonijiet għad-drittijiet tat-trasparenza u l-aċċess dirett”: għandu jkun speċifikat li, f'każijiet fejn id-dritt tal-aċċess ma jkunx jista' jinghata lis-sugġetti tad-dejta, għandu jiġu pprovdut l-aċċess indirett minghand l-awtoritajiet nazzjonali tal-UE għall-protezzjoni tad-dejta.

41. Għandu jkun speċifikat ukoll li l-awtoritajiet li jissorveljaw il-protezzjoni tad-dejta tal-Partijiet għandhom konguntament jirvedu l-implimentazzjoni tal-ftehim, jew fil-kuntest tal-grupp kongunt ta' esperti ta' segwitu, jew b'ħala proċess separat. Barra minn hekk, jekk l-indipendenza tal-awtorità superviżorja rilevanti Russa ma tkunx stabbilita biżżejjed, għandu jkun speċifikat li l-awtoritajiet nazzjonali tal-UE għall-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu involuti fis-sorveljanza tal-implimentazzjoni tal-ftehim mill-awtoritajiet Russi. Ir-riżultati tar-reviżjoni għandhom ikunu rrapportati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, fejn ikun mehtieg u bir-rispett shih tal-kunfidenzjalità.

42. Il-KEPD jirrakkomanda wkoll li jitkompla l-Artikolu 12 tal-ftehim bi klawnsola li tippermetti lil kull Parti tissospendi jew ittemm il-ftehim f'każ ta' ksur tal-obbligi mill-Parti l-oħra taht il-ftehim, inkluż f'dak li jirrigwarda l-konformità mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2013.

Giovanni BUTTARELLI

Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data